

Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 7 (1980)
Heft: 3

Artikel: Concours de dessin
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-907968>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Concours de dessin

En décembre 1979, un concours de dessin ayant pour thème:

«A quelle image vous fait penser la Croix Rouge?»

avait été lancé à l'intention des jeunes Suisses de l'étranger âgés de 4 à 15 ans. Nous tenons à remercier les 285 participants à ce concours dont certaines œuvres sont d'une grande qualité.

Dans le cadre du 58^e Congrès, les dessins furent exposés; deux jurys se sont penché sur les œuvres présentées:

a) Un jury spécial composé de – M. Roland Hammer (CICR), Genève, Président

- M^{me} Ilse Frei, Anvers, Belgique
- M. Marcel Gehrig, Marseille, France
- M^{me} Madeleine Monod, Edmonton, Canada
- M. Jean Pascalis (CR), Berne
- M. Hans Stierli (SR), Zurich

b) Un jury formé des participants au Congrès. Chaque participant(e) avait la possibilité de définir deux dessins par catégorie qui avaient particulièrement retenu leur attention.

Grâce à la générosité d'entreprises et d'organisations suisses, il est possible d'offrir une récompense à chaque enfant ayant fait parvenir un dessin: livres, foulards, stylos, cassettes, porte-clés, timbres, etc. leur parviendront prochainement, ainsi que les prix spéciaux.

Nous tenons à remercier vivement ces dernières ainsi que les membres du jury spécial pour leur aide bénévole.

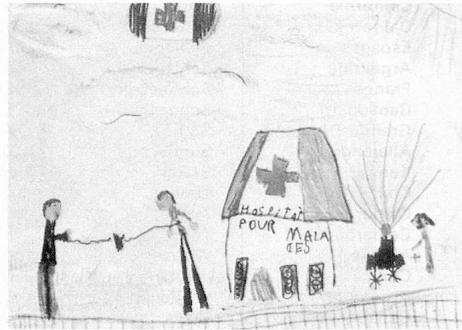
Provenance des dessins

Pays	Catégories				
	1 4 à 5 ans	2 6 à 8 ans	3 9 à 11 ans	4 12 à 15 ans	Total
Afrique du Sud	0	1	1	0	2
Algérie	0	1	1	0	2
Allemagne fédérale	1	7	7	1	16
Argentine	6	15	10	7	38
Arabie Saoudite	0	0	1	1	2
Australie	0	0	1	1	2
Autriche	2	2	0	1	5
Belgique	1	2	0	1	4
Bolivie	0	0	3	0	3
Brésil	0	0	1	1	2
Cameroon	1	2	0	0	3
Canada	1	7	6	2	16
Chili	5	6	1	1	13
Colombie	0	0	1	0	1
Côte d'Ivoire	0	1	3	1	5
Danemark	0	1	2	0	3
Espagne	0	4	4	20	28
Etats-Unis	1	9	6	10	26
France	2	10	20	12	44
Grande-Bretagne	1	3	4	0	8

Pays	Catégories				
	1 4 à 5 ans	2 6 à 8 ans	3 9 à 11 ans	4 12 à 15 ans	Total
Ghana	1	0	0	0	1
Iran	1	0	0	0	1
Israël	1	4	2	0	7
Italie	0	3	1	11	15
Japon	0	1	0	0	1
Kenya	0	1	2	1	4
Luxembourg	0	1	0	0	1
Maroc	0	1	0	2	3
Mexique	0	1	1	0	2
Norvège	0	0	1	0	1
Nouvelle Guinée	0	1	0	0	1
Nouvelle Zélande	0	0	1	3	4
Paraguay	0	0	1	1	2
Portugal	1	2	1	1	5
Rép. démo. allemande	0	0	1	4	5
Suède	0	2	0	1	3
Tunisie	0	0	0	1	1
Uruguay	1	1	2	0	4
(Inconnu)	0	0	0	1	1
Total: 38 pays	26	89	85	85	285



Dessin de Patricia Götti



Dessin de Maria S. Custer



Dessin de Juan P. Rebella

Nom Prénom Ville Pays Prix Offert par

Résultats

A. Décisions du jury spécial

Catégorie de 4 à 5 ans

1. Götti	Patricia	Düsseldorf	Allemagne	Fr. 200.– s carnet d'épargne	CS		
2. Custer	Maria Silvina	Quilmes	Argentine	1 boîte de peinture + 1 livre	Caran d'Ache/CICR		
3. Rebella	Juan Pablo	Montevideo	Uruguay	1 boîte de crayons fibres + 1 livre	Caran d'Ache/CICR		
<i>Ex-æquo 4 à 17</i>							
Ansaldo	Isidora	Buenos Aires	Argentine	Leuenberger	Germain Ariel	San Lorenzo	Argentine
Bartsch	Simon	Surrey B.C.	Canada	Muller	Yvon	Chomery	France
Blecha	Luc	Lagos	Portugal	Rief	Domenico	Hall in Tirol	Autriche
Broillard	Ida Mariana	Varadero	Argentine	Roth	Miriam	Villa Alemana	Chili
Dankwa	Serena Owusua	Accra	Ghana	Scheller	Elisabeth	Bruxelles	Belgique
Dreyfus	Juaka	Rehovot	Israël	Schweizer	Andréa	Téhéran	Iran
Lagoa-Voumard	Gabr. Hernan	Buenos Aires	Argentine	Siquier	Corinne	St-Jean-de-Gonville	France
Lange	Sonja	Beaconsfield	Grande-Bretagne	Wyss	Christian	St-Johann	Autriche
				Zünd	Cecilia Ruth	Tandil	Argentine

Nom	Prénom	Ville	Pays	Prix	Offert par
-----	--------	-------	------	------	------------

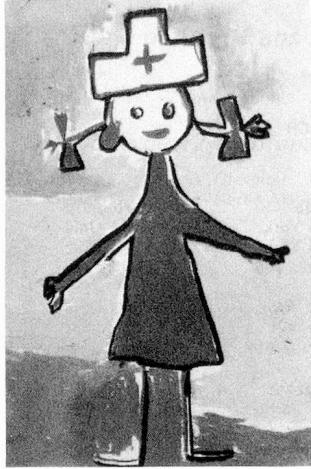
Catégorie de 6 à 8 ans

1. Engländer Michael Arad Israël Fr. 200.– s carnet d'épargne CS
 2. Wüthrich Stéphanie Tulle France 1 montre SSE
 3. Creydt Martine Wiesloch Allemagne 1 boîte de crayons de couleurs + 1 livre Caran d'Ache/CICR

Ex-aequo 4 à 79

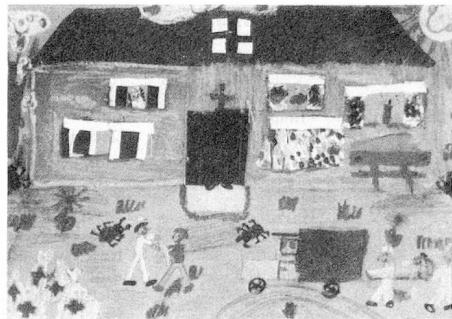
Anduleit	Sabine	Hambourg	Allemagne	Liardon	Claudette	Willowdale	Canada
Ansaldo	Lucas	Buenos Aires	Argentine	Leuenberger	Sandro	Milan	Italie
Aguillon	Anthony	Bruxelles	Belgique	Lombard	Guillaume	Palaiseau	France
Ahlfeld-Kunz	Tiffany	Mexico	Mexique	Louis	Christian-M.	San Miguel	Argentine
Barandun	Christian	Tokyo	Japon	Meier	Nicole	Ohio	Etats-Unis
Bärtsch	Christopher	Surrey	Canada	Meagher	Patrick	New York	Etats-Unis
Bataillard	Tasha	Bonnyville	Canada	Meagher	Madeleine	New York	Etats-Unis
Di Blasi	Frederico	Milan	Italie	Meili	Michaela	Burghaslach	Allemagne
Blecha	Anne	Lagos	Protugal	Metzger	Rodolfo E.	Centenario-Neuquen	Argentine
Bonelli	Jean-Roch	Aix-les-Bains	France	Metzger	Walter G.	Centenario-Neuquen	Argentine
Borer	Daniel	Santa Cruz	Espagne	Montani	Christine	Verbania-Sun.	Italie
Broillard	Florencia	Baroderio	Argentine	Mottet	Anick	Abidjan	Côte d'Ivoire
Broillard	Olga	Baroderio	Argentine	Oppiger	Matthias	Papua	Nouvelle Guinée
Bruttin	Serge	Rabat	Maroc	Pedersen-Zbinden	Sandra	Greve-Strand	Danemark
Bush	Christine	Sacramento	Californie	Peretti	Sonya-Nadine	Lodi	Californie
Chèvre	Arnaud	Villers-les-Nancy	France	Piguet-Meirino	Johana	Santa-Cruz	Espagne
Colling	Patrick	Clervaux	Luxembourg	Quenstedt	Katja	Port-Elisabeth	Afrique du Sud
Custer	Maria-L.	Quilmes	Argentine	Rief	Manuela	Hall in Tirol	Autriche
Despland	Emma	Montréal	Canada	Riess	Ingo	Grenoble	France
Dreyfus	Rafaël	Rehovot	Israël	Riess	Philippe	Grenoble	France
Egger	Julien	Lagos	Portugal	Roch	Sebastian	Buenos Aires	Argentine
Ermini	Florian	Santa-Monica	Californie	Roth	Valentin	Villa Alemana	Chili
Ermini	Gianni	Santa-Monica	Californie	Scheller	Willy	Bruxelles	Belgique
Esponey	Francisco	Cambrils	Espagne	Schlegel	Armin	Baiersbronn	Allemagne
Frei	Victor-Gabriel	Olivos	Argentine	Schlegel	Barbara	Baiersbronn	Allemagne
de Frisching	Olivier	Paris	France	Schneebeli	Elisabeth	Buenos Aires	Argentine
Gauch	Danny	Montréal	Canada	Schneebeli	Guillaume-M.	Buenos Aires	Argentine
Glaysher	Mark-Jürgi	Haslemere-Surrey	Grande-Bretagne	Sinha	Avinash	Pocking	Allemagne
Götti	Kathrin	Düsseldorf	Allemagne	Siquier	Christian	St.Jean-de-Gonville	France
Hoffmann	Gabriela	Nairobi	Kenya	Stähli	Susana	Martinez	Argentine
Hofmann	Heidi	Santiago	Chili	Theiler	Gabriella	Skoghall	Suède
Hollenstein	Daniel	Yaoundé	Cameroun	Theiler	David	Skoghall	Suède
Hollenstein	Charles	Yaoundé	Cameroun	Thut	Natalia	Montevideo	Uruguay
Kaech	Claudia	Alger	Algérie	Watch	Awraham J.	Bene Beraq	Israël
Kägi	Evelyn	Santiago	Chili	Watch	Michal B.	Bene Beraq	Israël
Keller	Diego-Herman	Buenos-Aires	Argentine	Wolfensberger	Eric	New York	Etats-Unis
Kully	Matthias	Montréal	Canada	Wyss	Daniela	St-Johann	Autriche
Lagoa	Gustavo-Pablo	Buenos-Aires	Argentine	Zmeicker	Sonia	Harprich	France
Langenegger	Conrad	Old Tappan	Etats-Unis	Zünd	Santiago Alb.	Tandil	Argentine

Nom	Prénom	Ville	Pays	Prix	Offert par



Dessin de Michael Engländer

Dessin de Stéphanie Wüthrich



Dessin de Martine Creydt

Catégorie de 9 à 11 ans

1. Schmid
2. Engländer
3. Kusset-Burry

Fabrice
Rafi
Andréa-Math.

Ex-aequo 4 à 74

Aebi
Affeltranger
de Agostini
Ansaldo
Baker
Bataillard
Blumer
Borer
Broillard
Bush
Carter
Chanfon-Küng
de la Cruz
de la Cruz
Egger
Endriss-Moreno
D'Esposito
Ditter
Fankhauser
Feigenwinter
Finkel
Finkel
Fischer
Fischer
Gauch
Gava
Glayser
Gremaud
Hall
Hoffmann
Hofmann
Kaech
Kully
Kuser-Gremli
Kuser-Gremli
Lagoa
Langenegger

Clermont-Ferrand
Arad
La Plata

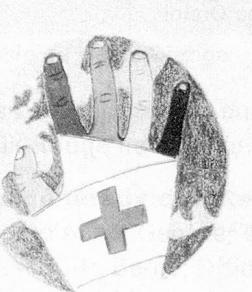
France	Etats-Unis	Fr. 200.- en bons d'épargne	SBS
Israël	Espagne	1 montre	SSE
Argentine	Italie	1 montre	SSE
	Argentine		
	Grande-Bretagne		
	Canada		
	Brésil		
	Espagne		
	Argentine		
	Californie		
	Paraguay		
	Mexique		
	Argentine		
	Portugal		
	Espagne		
	Israël		
	Côte d'Ivoire		
	Canada		
	Norvège		
	Allemagne		
	Canada		
	Argentine		
	Grande-Bretagne		
	France		
	Grande-Bretagne		
	Kenya		
	Californie		
	Algérie		
	Canada		
	Bolivie		
	Bolivie		
	Argentine		
	Etats-Unis		

Maier
Marti
Meier
Meili
Meissner
du Pasquier
du Pasquier
Piguet-Meirino
de Pourtalès
Prati-Velasco
Quenstedt
Racine
Regazzi
Riess
Roth
Salvi
Salvi
Savary
Schiaess
Schiaess
Scheidegger
Schneebeli
Spinnler
Stapfer
Strasser
Thut
Tocchi
Vincent
Veitl V.
Walser
Walser
Walter
Walter
Zehnder
Zmeiacker

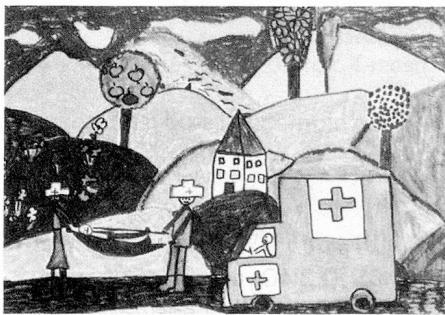
Heiko
Gustavo
Monique
Sandra
Inès
Inès
Sophie
Eve
Guy-Alexis
Federico
Andrew
Nathalie
Béatrice
Christine
Bompas
Marcel
Urs
Marie-Laure
Raphaël
Laurence
Brent
David
Erika
Jorge-Ernesto
Rebekka
Cassandra
Jessica
Alejandro
Silvana-N.
Patrick
Vivian
Daniel
Annelise
Corinne
Nathalie
Philippe
Claudia
Nathalie

Rosdorf
Montevideo
Mt. Vernon
Burghaslach
Niederglatt
Boulogne
Boulogne
Santa-Cruz
Santa-Cruz
San Fernando
Port-Elisabeth
Le Bourdet
Bompas

Allemagne
Uruguay
Etats-Unis
Allemagne
Suisse
France
France
Espagne
Bolivie
Colombie
Afrique du Sud
France
Danemark
Arabie Saoudite
France
France
France
France
Chili
France
France
France
France
France
Australie
France



Dessin de Fabrice Schmid

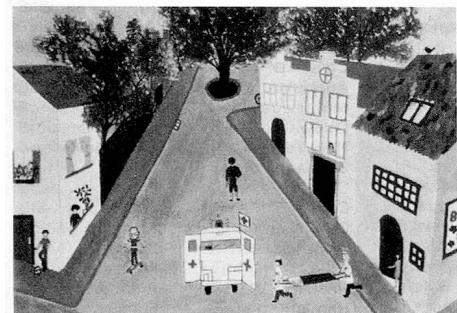


Dessin de Rafi Engländer



Dessin d'Andréa-M. Kusset-Burry

Nom	Prénom	Ville	Pays	Prix	Offert par		
Catégorie de 12 à 15 ans							
1. Cambier	Brigitte	Linkebeek	Belgique	1 semaine de séjour en Suisse avec libre parcours sur l'ensemble du réseau helvétique	ONST		
2. Bruttin	Philippe	Rabat	Maroc	1 montre + 1 livre	SSE/CICR		
3. Orsini	Luciana	Castiglione	Italie	1 livre «La Suisse à vol d'oiseau»	SR		
<i>Ex-aequo 4 à 77</i>							
Aebi	Marcelo	Buenos Aires	Argentine	Egger	Virginie	Lagos	Portugal
Aebi	Nina	New York	Etats-Unis	Esposito	Michael	New York	Etats-Unis
Aebi	Tania	New York	Etats-Unis	Esposito	Vita	New York	Etats-Unis
Appert	Catherine	New Plymouth	Nouvelle Zélande	Fix	Yves	Nice	France
Berger	Nathalie	Rioz/Cromary	France	Forste	Anna-Lynda		
Beutler	Sabina	Victoria	Australie	Forstner	Stephan	New York	Etats-Unis
Blumer	Andreas	Sao Paulo	Brésil	Gasparini	Maria-Ludovica	Catania	Sicile
Bonelli	Walter	Aix-les-Bains	France	Gava	Silvana-Beatriz	Buenos Aires	Argentine
Brodbeck	Yvonne	San. Gregorio	Italie	Genoud	Liliiane	Lyon	France
Bruttin	Olivier	Rabat	Maroc	Grasso	Nicoletta	Calizzano	Italie
Buhrer	Marli	Ann Arbor	Etats-Unis	Griessen	Claudia	Peia Santa Fé	Argentine
Burkhardt	Carmen	Döbeln	Allemagne	Gurtner	Liliana	Buenos Aires	Argentine
Caputo	Nicoletta	Catania	Italie	Hostettler	Harry	Irebast	Allemagne
Carter-Galland	Nicolas	Asuncion	Paraguay	Humair	Maryline	Valentigney	France
<i>Collège suisse de Madrid</i>							
Alonso-Ammann	Monica	Madrid	Espagne	Kaufmann	Natalie-Anne	Cambrils	Espagne
Belendez-Bieder	Cristina	Madrid	Espagne	Lombard	Aline	Ridgefield	Etats-Unis
Bossard	Elmar	Madrid	Espagne	Louis-Berger	Maria-Claudia	Palaiseau	France
Castellanos	Maria	Madrid	Espagne	Louis-Berger	Marie-Claire	Buenos Aires	Argentine
Choren	Veronica G.	Madrid	Espagne	Meier	Emmanuelle	Buenos Aires	Argentine
De-Gaspari	Santiago Rico	Madrid	Espagne	Melde	Paul	Sochaux	France
Krahe Noblett	Javier	Madrid	Espagne	Möckli-Boada	Jossy	Aurora Ohio	Etats-Unis
Lopez	Silvia	Madrid	Espagne	Montani	Michèle	Barcelone	Espagne
Lopez	Natalia	Madrid	Espagne	Moser	Sulamith	Verbania Sun.	Italie
Oliver-Kräuchi	Bréatrice	Madrid	Espagne	Moser	Heike	Santiago	Chili
Paternoster	Peter	Madrid	Espagne	Orsini	Valentino	Kyritz	Allemagne
Pilar	Hernandez	Madrid	Espagne	Pasche	Magali	Castiglione	Italie
Pintado-Schutess	Diana	Madrid	Espagna	Prevosto	Maria Teresa	Taif	Arabie Saoudite
Ramil	Sonia	Madrid	Espagne	Regazzi	Catherine	Almeria	Espagne
Schmidlin	Amparo	Madrid	Espagne	Rohde	Andreas	Bompas	France
Torgler-Schiegg	Andreas	Madrid	Espagne	Saner	Viola	Adrano	Italie
Vazquez-Borragan	David	Madrid	Espagne	Schwarz	Colette	Mascoulia	Italie
Currat	Léon-M.	Baradero	Argentine	Stadelmann	Susan	Villeroy	Canada
Dahoumi	Donia-Jacqueline	Tunis	Tunisie	Theiler	Laila	Ontario	Canada
Dietter	André	Daloa	Côte d'Ivoire	Zenner	Dô	Skoghall	Suède
Dieziger	Anne	St-Germain-en-Laye	France	Zimmermann	Andreas	Catania	Italie
Dinep	Helena	New Britain	Etats-Unis	Zimmermann	Heike	Graz	Autriche
Dinep	Claudia	New Britain	Etats-Unis	Zimmermann	Inès	Marlow	Allemagne
				Zumbühl	Antonia	New Plymouth	Allemagne
				Zumbühl	Francis	New Plymouth	Nouvelle Zélande
							Nouvelle Zélande



Dessin de Brigitte Cambier



Dessin de Philippe Bruttin



Dessin de Lucianna Orsini

B. Choix des participants au 58^e Congrès

Ont été plébiscités:

Catégorie de 4 à 5 ans

1. Peretti	Natalie Carol	Lodi	USA	1 pièce d'or de Fr. 20.-	UBS
2. Hollenstein	Yvonne	Yaoundé	Cameroun	2 boîtes de crayons de couleurs	Caran d'Ache

Catégorie de 6 à 8 ans

1. Zbinden	Karen	Versailles	France	1 pièce d'or de Fr. 20.-	UBS
2. Spinnler	Sabina	Petersham-Richmond	Grande-Bretagne	1 montre	SSE

Nom	Prénom	Ville	Pays	Prix	Offert par
-----	--------	-------	------	------	------------

Catégorie de 9 à 11 ans

1. Jeandet Fernando-Adr.
2. Diezger Lionel

Concordia
St-Germain-en-Laye

Argentine
France

Fr. 150.– de bons d'épargne
1 livre «La Suisse à vol d'oiseau»

SBS
SR

Catégorie de 12 à 15 ans

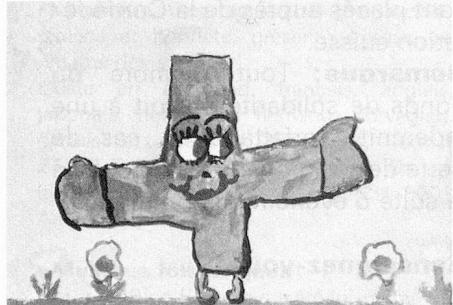
1. Grasso Giorgio
2. Oswago Karen Akinyi

Calizzano
Nairobi

Italie
Kenya

Fr. 150.– de bons d'épargne
1 livre «La Suisse à vol d'oiseau»

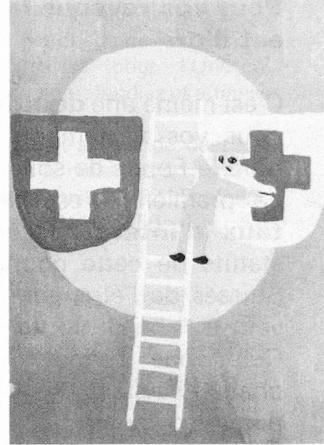
SBS
SR



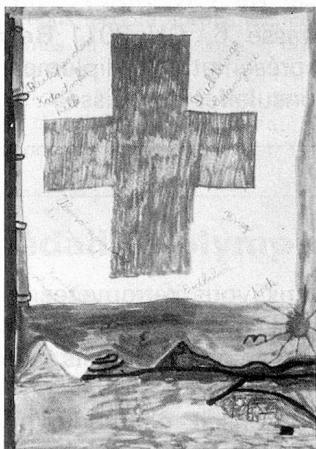
Dessin de Natalie C. Peretti



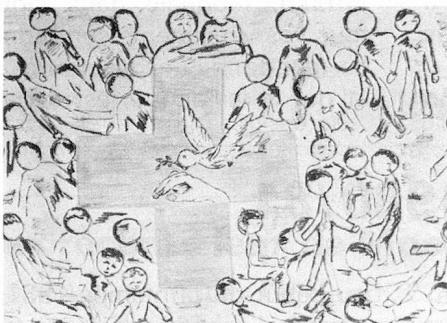
Dessin de Yvonne Hollenstein



Dessin de Karen Zbinden

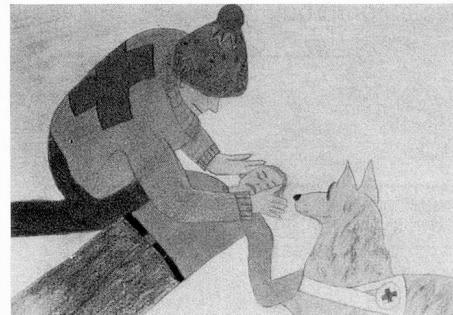


Dessin de Salina Spinnler



Dessin de Fernando-A. Jeandet

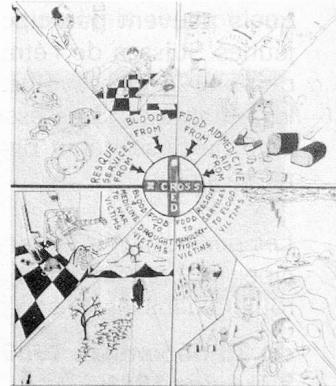
(Photos Rodo)



Dessin de Lionel Dieziger



Dessin de Giorgio Grasso



Dessin de Karen A. Oswago

Nos vives félicitations aux premiers classés ainsi qu'à l'ensemble des participants qui nous ont montré que les activités de la Croix-Rouge ne leur sont pas inconnues.

Nos généreux donateurs:

Caran d'Ache, Genève; Comité International de la Croix-Rouge (CICR), Genève; Crédit Suisse (CS), Zurich; Croix-Rouge Suisse (CR), Berne; Office National Suisse du Tourisme (ONST), Zurich; Postes suisses, Berne; Secrétariat des Suisses de l'étranger (SSE), Berne; Société de Banque Suisse (SBS), Bâle; Swissair (SR), Zurich; Union de Banques Suisses (UBS), Zurich.

SSE/LP